

İngilizce'yi iyi konuşamam durumunda ne olur?

Palyatif bakım ekibi, kültürünüze ve dilinize duyarlıdır. Lütfen, bir sözlü tercüman istemekten çekinmeyin. Nitelikli bir sözlü tercüman ya da aile üyesinden yardım alabilirsiniz.

Daha fazla bilgiyi nereden edinebilirim?

Her kişi değişiktir ve farklı gereksinimlere sahiptir. Bulunan bakım ve desteği ve bunların nasıl sağlanabileceğini bilmek önemlidir.

www.palliativecare.org.au, Palliative Care Australia kuruluşunun websitesidir. Daha fazla bilgiyi ve palyatif bakımla ilgili ve bağlantı olanaklarını ve aşağıda belirtilen kaynakları, bu siteden sağlayabilirsiniz:

Ulusal Palyatif Bakım Sevis Rehberi - Avustralya'da bulunan palyatif ve yaşam sonu bakım servislerini içeren, çevrimiçi arama uygulanabilecek bir rehberdir.

Morfin ve diğer afyon türevi ilaçlarla ilgili gerçekler – palyatif bakımda kullanılan ilaçlarla ilgili gerçekler ve söylentiler konusunda bilgiler.

Sorular sormak yardımcı olabilir – Palyatif bakım ekibini görmekte olan kişiler için bir yardım – sorularınızın yanıtını bulmanıza yardımcı olacak bir kitapçık.



Ana Bağlantılar

Palyatif bakımın ulusal telefon numarası: 1800 660 055

Palliative Care Australia

t: 02 6232 4433

e: pcainc@palliativecare.org.au

w: www.palliativecare.org.au

ACT Palliative Care Society

t: 02 6273 9606

e: office@pallcareact.org.au

w: www.pallcareact.org.au

Palliative Care New South Wales

t: 02 9206 2094 /
0403 669 491

e: info@palliativecare.nsw.org.au

w: www.palliativecare.nsw.org.au

Palliative Care Northern Territory

e: pcnt@palliativecare.org.au

w: www.nt.palliativecare.org.au

Palliative Care Queensland

t: 07 3633 0096

e: enquiries@palliativecareqld.org.au

w: www.palliativecareqld.org.au

Palliative Care Council of South Australia

t: 08 8291 4137

e: pallcare@pallcare.asn.au

w: www.pallcare.asn.au

Tasmanian Association for Hospice and Palliative Care

t: 03 6285 2514

e: tahpc@intrepidonline.com.au

w: www.tas.palliativecare.org.au

Palliative Care Victoria

t: 03 9662 9644

e: info@pallcarevic.asn.au

w: www.pallcarevic.asn.au

Palliative Care Western Australia

t: 1300 551 704 /
08 9382 9367

e: pcwainc@palliativecarewa.asn.au

w: www.palliativecarewa.asn.au



Bu girişim, Avustralya Sağlık ve Yaşlılık Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.

GREY 19215

What is Palliative Care?

Turkish



Palyatif bakım nedir?



Ne tür bakım sağlanmaktadır?

Ölümcül durumu olan ve yaşamının sonuna yaklaşan bir kişinin kendine özgün gereksinimlerini anlayan ve destek veren kaliteli bakım, uzmanlaşmış bakımdır. Bu bakım ayrıca aile ve bakıcılara da verilir.

Ölümcül durumu olan birçok kişinin bakımı, pratisyen hekimler ve toplum hemşireleri tarafından yapılır. Bu sağlık uzmanları, tüm kişilerin gereksinimlerini yanıtlayacak en yüksek kalitede bakım almalarını sağlamak için, uzman palyatif bakım tarafından desteklenmektedir.

Amaç, hastaların, ailelerinin ve bakıcılarının çeşitli gereksinimleri karşılanarak, yaşam kalitelerinin artırılmasıdır:

- bedensel (ağrı ve diğer belirtilerin tedavisi)
- duygusal
- sosyal
- kültürel
- manevi.

Amaç, kişinin olabildiğince iyi yaşaması için yardımcı olmaktır. Ayrıca aile ve bakıcıların, kişinin hastalığı süresince ve ölümünden sonraki yaslı dönemi geçirmelerinde de yardımcı olmak amacıyla destek verilir.

Hasta, bakımının planlanması ve durumunun idaresi için alınan kararlara iştirak eder. Aile ve bakıcılarının da bu alanda önemli katkıları bulunur. Kişiler iyi bilgilendirilip, tedavileriyle ilgili alınan kararlara katılırlarsa ve ayrıca doktorlarıyla ve diğer sağlık uzmanlarıyla açık bir şekilde iletişim kurarlarsa, kendilerine etkili bir bakım uygulanmasına yardım etmiş olurlar.

Bakımın planlanması, hastanın bakımıyla ilgili isteklerinin karşılanmasını sağlamak açısından önemli bir süreçtir. Hastalar, ileri bakım planları sürecinde, zamanla değişen ihtiyaçları konusunda doktorlarıyla görüşmelidirler. Karar verici bir temsilci atanması konusunda görüşmeler de ayrıca önemli olabilir.

Uzman palyatif bakım nedir?

Bazı kişiler, hastalıkları ilerledikçe, ciddi ya da karmaşık problemlerle karşılaşır. Bu kişiler, mesleki uzmanlardan oluşan, palyatif uzman bakım servisi ekibine havale edilebilirler.

Buna alternatif olarak, hastanın pratisyen doktoru, hasta adına palyatif uzman bakım servisinin tavsiyelerini alabilirler.

Hastalığımla ilgili aktif tedavi görmeye devam edebilir miyim?

Evet –iyileştirici tedavi çoğu kez sürdürülebilir. Bakım, yaşam kalitesinin sürdürülmesine ve hastanın, ailesinin ve bakıcılarının gereksinimlerinin karşılanmasına odaklanır.

Bakım kimler tarafından sağlanır?

Bakım, aşağıda belirtilen hususlara bağlı olarak bir dizi farklı sağlık uzmanı tarafından sağlanır:

- hastanın gereksinimleri
- aile ve bakıcıların yardım kaynakları ve gereksinimleri.

Birçok sağlık uzmanı bakım sağlayabilir ve genelde disiplinlerarası bir ekip çalışması yürütebilir. Bakım ekibi arasında aşağıda belirtilen uzmanlar yer alabilir:

- pratisyen hekimler
- palyatif uzman bakım doktor ve hemşireleri
- uzman doktorlar – onkologlar, kardiyologlar, nörologlar, solunum yolları mütehassısları
- hemşireler
- yardımcı sağlık uzmanları – eczacılar, mesleki terapistler, fizik tedavi uzmanları
- sosyal görevliler
- keder ve yas danışmanları
- dini görevliler
- gönüllüler.

Palyatif bakım konusunda kiminle görüşmeliyim?

Doktorunuz ya da devamlı bakım ekibinizle gereksinimlerinize ilgili konuşabilirsiniz. Bölgenizde bakım hizmeti veren bir servis bulmak için Ulusal Palyatif Bakım Servisi Rehberi'nden yararlanabilirsiniz.

Bakımı nerede alabilirim?

Bakım aşağıda belirtilen yerlerde sağlanabilir:

- evde
- hastanede
- yaşlı bakım evinde
- bakımevinde.

Ölümcül hastalığı bulunan birçok kişi evlerinde bakılmayı tercih ederle, ancak bu aşağıda açıklanan bazı etmenlere bağlı bulunur:

- hastalığın türü
- kişinin ailesi ve toplumdan ne kadar destek geldiği
- kişinin, bakımını sağlayabilecek bir kimsenin bulunup bulunmadığı.

Ağrının olması durumunda, nasıl hafifletilecektir?

Ölümcül hastalığı bulunan herkesin ağrısı olmaz. Hastaların ağrısı bulunması durumunda, hemen hemen tümünde ağrı kesilebilir.

Tabletler, sıvılar, enjeksiyonlar ve yapışkan bantlar gibi, farklı şekillerde uygulanabilen, ağrıyı yönetici birçok ilaç bulunmaktadır. Ayrıca, ağrı kesmek için, birlikte kullanılacak birçok ilaç ve diğer tedavi yöntemleri de bulunmaktadır.

Ayrıca, masaj, akupunktur ya da aromaterapi gibi, tamamlayıcı bazı tedaviler de ağrının kesilmesinde yardımcı olabilir.